



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

有残疾的英语学习者： 家长指南

密苏里州学校语言服务支持项目的资金由密苏里州发育障碍委员会提供，并得到了美国卫生部社区生活管理局 (ACL) 的支持。

该项目由美国卫生与公众服务部 (HHS) 提供，作为一项总额为 1,361,246 美元的财政援助，资金全部来自美国文化协会/美国卫生与公众服务部 (ACL/HHS)。本文内容仅代表作者观点，并不一定代表美国文化协会/美国卫生与公众服务部 (ACL/HHS) 或美国政府的官方立场或认可。



有残疾的英语学习者： 家长指南

什么是英语学习者 (ELs) ?

英语学习者是指母语非英语，并在学校学习期间不断提升英语语言技能的学生。学校提供语言支持服务，帮助英语学习者学习英语并在学术科目中取得成功。

英语学习者也可能患有残疾吗？

是的。有些英语学习者存在影响学习、沟通、行动、健康、视力或听力或行为方面的障碍。这些学生有时被称为“双重认定”学生，因为他们既符合英语语言支持服务的资格，也符合特殊教育服务的资格。

学校如何确定英语学习者是否有学习障碍？

学校必须特别注意区分英语水平有限的影响和可能存在的残疾迹象。

在进行残疾问题测试之前，学校：

- 评估学生的英语语言背景和学习进度。
- 考虑一下该学生接受英语语言教学的时间长短。
- 看看用英语和学生的母语进行教学的效果如何。

如果学生在两种语言方面都存在困难，学校可能会用学生最理解的语言进行特殊教育评估。

采用哪些类型的评估方法？

评估可能包括：

- 认知和学业评估。
- 言语和语言测试（尽可能使用两种语言）。
- 课堂观察。
- 采纳家长、教师和双语工作人员的意见。

所有测试都必须公平、符合文化规范，并且不得对英语学习者抱有偏见。

具有双重身份的学生可以获得哪些服务？

这些学生可能会获得：

- 由英语作为第二语言 (ESL) 教师或双语教师提供的英语语言发展 (ELD) 教学。
- 特殊教育服务，例如言语治疗、职业治疗或专门指导。
- 提供额外时间、视觉辅助或双语助手等便利措施。

个别化教育计划 (IEP) 团队（包括家长）负责决定学生将接受哪些英语语言发展 (ELD) 和特殊教育服务，以及如何提供这些服务。这两类服务必须协调一致，才能确保学生在两个领域都能有效学习。

谁负责提供这些服务？

特殊教育团队和英语学习者项目团队共同承担责任。

他们携手合作，制定并实施教学计划，以支持学生的语言学习和个性化学习需求。

父母的角色是什么？

父母在以下方面扮演着重要角色：

- 分享有关孩子语言背景和优势的信息。
- 参加个别化教育计划 (IEP) 会议。

- 提出问题并表达他们对服务和目标的看法。
- 支持用母语和英语进行学习——两种语言都很有价值！

英语学习者的个别化教育计划 (IEP) 包含哪些内容？

个别化教育计划 (IEP) 应该：

- 描述学生的语言需求如何影响其参与教学的情况。
- 制定语言发展和学业进步的目标。
- 具体说明服务将如何提供以及由谁提供。
- 请说明学校将如何衡量学生的进步情况并向家长传达相关信息。

如果家长需要用他们的母语获取信息怎么办？

学校应尽可能为会议提供口译服务，并以家长首选语言提供翻译文件（例如个别化教育计划、评估报告和通知）。

家长有权充分了解并参与有关其子女的决策。

家长在家如何支持孩子？

- 继续使用和发展母语——这有助于英语学习。
- 定期与教师和专家沟通。
- 鼓励用两种语言阅读、交谈和学习。
- 庆祝进步要循序渐进——语言和学习的成长需要时间。

残疾英语学习者及其家长享有哪些权利？

学生和家长享有以下所有权利：

- 《残疾人教育法》(IDEA) ——旨在确保特殊教育服务。
- 《民权法案》第六章和《每个学生成功法案》(ESSA) ——保障语言获取和平等的教育机会。

naetisl@gmail.comwww.naetisl.org

NAETISL

Follow us



MODDC

moddc@moddCouncil.orgwww.moddCouncil.org



NAETISL



MODDC

学校必须确保学生不会因为某一方面的原因而被剥夺某一方面的服务。

还有其他问题吗？

请与学校的特殊教育协调员、英语语言协调员或校长联系。您也可以联系您所在州的家长培训和信息中心 (PTI) 获取免费支持。

我如何才能获得我母语的帮助？

您可以向孩子所在的学校或学区办公室申请口译服务。如有需要，请索取翻译后的书面资料。学区内所有家长都能获取的信息，您也应该可以获取。



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org



Follow us



moddc@moddCouncil.org



www.moddCouncil.org